



(สาธารณสมบัติ) สมาคมนานาชาติคาวาซากิ

KIAN สวัสดิ์คิคาว่าซากิ

ภาษาอังกฤษ จีน เกาหลี สเปน โปรตุเกส ตากาล็อก เวียดนาม ไทย อินโดนีเซีย เนปาลและภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายสำหรับชาวต่างชาติ

โฮมเพจสมาคม <https://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>

สมาคมนานาชาติเมืองคาวาซากิ 〒211-0033 จังหวัดคานากาว่า เมืองคาวาซากิ เขตนาคาฮาระ ชิซูกิอิออน โจะ2-2

โทรศัพท์:044-435-7000 แฟกซ์:044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail : kiankawasaki@kian.or.jp

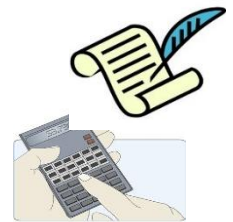
การยื่นแบบแสดงภาษีเงินได้และขอคืนภาษี

บุคคลทั่วไปที่มีรายได้ประจำปีตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม ถึง 31 ธันวาคม 2020 จะต้องนำเงินรายได้มาคำนวณภาษีประจำปี และนำไปยื่นแบบแสดงภาษีเงินได้ ทั้งนี้รวมถึงรายได้ของผู้ประกอบการอิสระ เกษตรกรรม อาชีพเสริมและอื่นๆ จำเป็นต้องนำมายื่นแบบแสดงภาษีด้วยเช่นกัน สำหรับผู้ที่มิรายได้เป็นเงินเดือนจากบริษัทไม่มีความจำเป็นต้องยื่นแบบภาษีด้วยตัวเอง ยกเว้นบุคคลดังต่อไปนี้ต้องมายื่นแบบแสดงภาษีเงินได้

- ผู้ที่รายได้ประจำปีเกิน 20 ล้านเยน
- ผู้ที่มีรายได้จากที่ทำงาน 2 แห่งขึ้นไป เป็นต้น

ในการขอเปลี่ยนแปลงสถานะการพำนักหรือเปลี่ยนแปลงข้อมูลอาจมีความจำเป็นต้องใช้หลักฐานการยื่นแบบภาษี ดังนั้นขอให้ท่านเก็บรักษาสำเนาการยื่นแบบภาษีไว้เพื่อเป็นหลักฐานด้วย

-ในกรณีที่ท่านมีผู้ต้องอุปการะเลี้ยงดูที่ประเทศบ้านเกิดของท่าน สามารถยื่นขอรับการหักค่าลดหย่อนภาษีได้ หากท่านยังไม่ได้รับการหักค่าลดหย่อนภาษี สามารถยื่นแบบแสดงภาษีรายได้เพื่อขอรับคืนภาษีได้เช่นกัน



กำหนดเวลาการยื่นแบบแสดงรายการ: **วันอังคารที่ 16 กุมภาพันธ์ - วันจันทร์ที่ 15 มีนาคม**

เอกสารจำเป็นสำหรับการขอคืนภาษี:

1. แบบฟอร์มขอคืนภาษีรายได้ (มีบริการที่สำนักงานเขตสรรพากร) - ต้องใช้เลขประจำตัวบุคคล (มายน์เบอร์) ในการบันทึกข้อมูล
2. หลักฐานแสดงรายได้ของปีก่อน (สลิปหักภาษี ณ ที่จ่าย หรือหนังสือชำระเงิน) 3. บัตรประจำตัวผู้พำนัก (ไซริวการ์ด)
4. หลักฐานเพื่อยื่นลดหย่อนภาษีของผู้ที่ทำอุปการะ (สูติบัตรของผู้ถูกอุปการะและหลักฐานการโอนเงินไปยังประเทศบ้านเกิด)
5. หลักฐานการหักค่าลดหย่อนเบี้ยประกันชีวิต (หนังสือรับรองหักลดหย่อนประกันชีวิต) 6. หลักฐานค่าใช้จ่ายทางการแพทย์(ใบเสร็จรับเงิน)
7. ตราประทับ (อิงคัง) ลายมือชื่อ หรืออื่นๆ

สำนักงานสรรพากรคาวาซากิ:	ที่อยู่ติดต่อ	ผู้ที่พำนักอาศัยในเขต
สำนักงาน คาวาซากิคิตะเซมูโซ	2-4-3 ชิชะโมโตะ เขตทาเคทสึ เมืองคาวาซากิ (044-852-3221)	นาคาฮาระ · ทาเคทสึ · มียามาเอะ
สำนักงาน คาวาซากินิชิเซมูโซ	1-3-14 คามิซาโอะ เขตอะซาโอะ เมืองคาวาซากิ (044-965-4911)	ทามะ · อะซาโอะ
สำนักงาน คาวาซากิมินามิเซมูโซ	3-18 เอโนะคิโจ เขตคาวาซากิ เมืองคาวาซากิ (044-222-7531)	คาวาซากิ · ไชว

-สามารถตรวจสอบข้อมูลเป็นภาษาอังกฤษได้ที่โฮมเพจของสำนักงานสรรพากรแห่งชาติ

Information about Income Tax <https://www.nta.go.jp/english/taxes/individual/12011.htm>

ข้อมูลเกี่ยวกับการใช้ชีวิตหลากหลายภาษาของสมาคมการบริหารท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธะระหว่างประเทศ

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html> (มีคำอธิบายเป็นภาษาอังกฤษ เยอรมัน จีน เกาหลี ฝรั่งเศส สเปน โปรตุเกส ตากาล็อก เวียดนาม อินโดนีเซีย ไทย รัสเซีย และเมียนมาร์)

โดยใช้ ZOOM

มิตรภาพสัมพันธ์ ~ อาหารอินโดนีเซีย~

มาเรียนรู้อาหารยอดนิยมและสานสัมพันธ์วัฒนธรรมของอินโดนีเซียกันเถาะ

วันเวลา: วันเสาร์ที่ 27 กุมภาพันธ์ 2021 เวลา 11:00 น.- 2 ชั่วโมงโดยประมาณ

วิทยากร: คุณเจนิ มิอระ (ชาวอินโดนีเซีย) เมนู: นาซิโกเร็งและอื่นๆ ค่าใช้จ่าย: ไม่เสียค่าใช้จ่าย (เพราะใช้ระบบออนไลน์)







วิธีการสมัคร: สมัครทางแบบฟอร์มใบสมัครในโฮมเพจหรือไปรษณีย์บัตรธรรมดา ※หมดเขตวันที่16 กุมภาพันธ์*



URLแบบฟอร์มใบสมัคร <https://www.kian.or.jp/wf/>

1. ระบุชื่อหลักสูตร 「อาหารอินโดนีเซีย」 2. ชื่อนามสกุล 3. ที่อยู่ 4. หมายเลขโทรศัพท์ 5. ที่อยู่อีเมล
- ※ วันหมดเขตการสมัครและข้อมูลอื่นๆ สามารถตรวจสอบได้จากแผ่นพับ, โฮมเพจ, เฟซบุ๊กของสมาคมนานาชาติคาวาซากิ
- ※ เพื่อป้องกันการแพร่ระบาดของโคโรนาไวรัสสายพันธุ์ใหม่ เราจึงใช้ Zoom ออนไลน์กิจกรรมในครั้งนี้

กิจกรรมของศูนย์นานาชาติคาวาซากิ

หลักสูตร * กิจกรรม	วันเวลา	การเข้าร่วม	รายละเอียด
หลักสูตรภาษาญี่ปุ่นสำหรับชาวต่างชาติ ภาษาญี่ปุ่น  ※เนื่องจากสถานการณ์ของโคโรนาไวรัส จึงมีความเป็นไปได้ในการเปลี่ยนแปลงวันเวลาเรียน	หลักสูตรช่วงเช้า (อังคาร, ศุกร์) เริ่มวันอังคารที่ 26 เวลา 9 : 50~ 11:50 น. กรุณาสอบถามรายละเอียด	8,250 เยน ไม่รวมค่าเรียน	หลักสูตรเริ่มจากระดับต้นจนถึงระดับสูงมีจำนวน 9-11 คลาส คอร์สช่วงเช้ามีบริการดูแลเด็กเล็ก (ปีขึ้นไป) กำลังเปิดรับสมัคร กรุณานำรูปขนาด (3X4cm) เพื่อใช้ในการสมัครด้วย
	หลักสูตรช่วงค่ำ (พุธ) เริ่มวันพุธที่ 27 เวลา 18 : 30~ 20:00 น. กรุณาสอบถามรายละเอียด	3,708 เยน ไม่รวมค่าเรียน	
การแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์เป็นภาษาญี่ปุ่นโดยชาวต่างชาติ 	เสาร์ที่ 6 กุมภาพันธ์ เวลา 13:00~15:30 น. จัดกิจกรรมทางออนไลน์	ไม่เสียค่าใช้จ่าย สามารถเข้าร่วมโดยใช้ QR Code นี้ 	ในการแข่งขันสุนทรพจน์นั้นบุคคลทั่วไปสามารถเข้าชมกิจกรรมผ่านทางออนไลน์ได้
คลาสเรียนเสริมเทระโคยะ สำหรับเด็กชาวต่างชาติ 	วันที่ 13, 20, 27 กุมภาพันธ์ 6, 13, 20?, 27 มีนาคม วันเสาร์ 10:00-11:00 น. (กำหนดการเบื้องต้น)	ไม่เสียค่าใช้จ่าย ต้องสมัครเพื่อเข้าร่วมกิจกรรม ผู้ปกครองต้องมารับ-ส่งเด็กด้วยตนเอง	กิจกรรมที่จัดขึ้นเพื่อช่วยเหลือเด็กชาวต่างชาติที่ไม่เข้าใจภาษาญี่ปุ่น เป็นการเสริมความรู้ความเข้าใจภาษาญี่ปุ่นและความรู้ต่างๆในห้องเรียน
คลาสเรียนภาษาช่วงปิดเทอมฤดูใบไม้ผลิ ภาษาอังกฤษสำหรับเด็ก A ภาษาอังกฤษสำหรับเด็ก B ภาษาสเปนสำหรับเด็ก 	วันจันทร์ที่ 29 ~ วันพุธที่ 31 มีนาคม 2021	3,300 เยน (รวมค่าเรียนแล้ว) เปิดรับสมัครปลายเดือนมกราคม เป็นต้นไป	มาเรียนภาษาอังกฤษกับครูเจ้าของภาษา กันเถอะ ภาษาอังกฤษ (ประถมปีที่ 1~ ประถมปีที่ 4) ภาษาสเปน (ประถมปีที่ 1 ~ ประถมปีที่ 5)
งานแสดงดนตรีฉลองครบรอบ 30 ปี ความสัมพันธ์ของเมืองที่เมืองน้อง เมืองคาวาซากิและเมืองเซฟฟีลด์ประเทศอังกฤษ [งานแสดงเปียโนโดยนักเปียโน คุณโอภาวะ โนริโกะ]	วันเสาร์ที่ 13 มีนาคม 2021 รอบที่ 1 เริ่มแสดง 14:30 (เปิดให้เข้างาน 14.00 น.) รอบที่ 2 เริ่มแสดง 19:00 (เปิดให้เข้างาน 18.30) (เปิดแสดง 2 รอบ) ศูนย์นานาชาติคาวาซากิฮอลล์	บัตรล่วงหน้าราคา 2,000 เยน บัตรวันงานราคา 2,500 เยน (หากมีที่นั่งเหลือ) เปิดจองบัตรล่วงหน้าเวลาวันที่ 12 มกราคม เวลา 9.30 เป็นต้นไป เปิดจองบัตรที่ศูนย์นานาชาติหรือโทรศัพท์ หรือกรอกข้อมูลบนแบบฟอร์มโฮมเพจ (ตามลำดับก่อนหลัง) 	เป็นการแสดงเดี่ยวเปียโนโดย คุณโอภาวะ โนริโกะ ผู้ซึ่งเคยร่วมงานกับวาทยากร และวงออร์เคสตราชั้นนำของโลก อีกทั้งยังมีงานแสดงประจำอยู่ที่ในประเทศญี่ปุ่นและอังกฤษ แล้วมาร่วมชมงานแสดงกัน !

หน่วยบริการให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติศูนย์นานาชาติเมืองคาวาซากิ

การบริการให้คำปรึกษาหลากหลายภาษาวันสต่อปเซ็นเตอร์

กรุณาคิดต่อเราหากท่านต้องการสอบถามในเรื่องต่าง ๆ หรือต้องการความช่วยเหลือ (ไม่เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ)

• เวลาทำการ (10:00-12:00น.และ 13:00-16:00น.)

• สายตรงถึงผู้ให้คำปรึกษา 044-455-8811

ภาษา	วันทำการ
ภาษาอังกฤษ	วันจันทร์ถึงวันเสาร์
ภาษาโปรตุเกส	วันอังคาร วันศุกร์
ภาษาเกาหลี	วันอังคาร วันพฤหัสบดี
ภาษาเวียดนาม	วันอังคาร วันศุกร์
ภาษาอินโดนีเซีย	วันอังคาร วันพุธ

ภาษา	วันทำการ
ภาษาจีน	วันจันทร์ถึงวันเสาร์
ภาษาสเปน	วันอังคาร วันพุธ
ภาษาตากาล็อก	วันอังคาร วันพุธ
ภาษาไทย	วันจันทร์ วันอังคาร
ภาษาเนปาล	วันอังคาร วันเสาร์



โฮมเพจศูนย์นานาชาติคาวาซากิ

*การบริการให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติโดยผู้เชี่ยวชาญพิเศษ (ให้คำปรึกษาเป็นภาษาญี่ปุ่น แต่สามารถจองใช้บริการล่ามได้โดยมีค่าใช้จ่าย)

- วันเวลา : วันอาทิตย์ที่ 21 กุมภาพันธ์ • วันอาทิตย์ที่ 21 มีนาคม เวลา 14:00~16:00น.
- สถานที่ : ห้องประชุมสมาคมชั้น 2 ศูนย์นานาชาติคาวาซากิ